

DUE MOMENTI MUSICALI

(2014)

Andante (a Mozart)

Scherzo (a Mendelssohn)

Orchestra de corda
String Orchestra / Orquesta de cuerda

Jordi Cervelló

Reg. B.2915G

EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU



All rights reserved

És il·legal la reproducció total o parcial d'aquesta publicació, així com la seva transmissió per qualsevol mitjà, ja sigui electrònic, mecànic, magnètic, digital, per fotocòpia, enregistrament o altres mètodes sense permís previ dels titulars del copyright.

It is against the law to totally or partially reproduce this publication or to transfer it by any means, whether electronically, mechanically, magnetically, digitally, by photocopy, recording or by any other methods, without the prior consent of the owners of the copyright.

Es ilegal la reproducció total o parcial de esta publicació, así como su transmisión por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, digital, por fotocopia, grabación u otros métodos sin permiso previo de los titulares del copyright.

© Copyright 2014 by JORDI CERVELLÓ I GARRIGA

© Copyright 2014 Drets d'edició en exclusiva per a tots els països; / Exclusive publishing rights for all countries

Derechos de edición en exclusiva para todos los países: Editorial de Música BOILEAU, S.L.

Provença, 287 - 08037 Barcelona (Spain)

Tels.: (+34) 934 877 456 / (+34) 932 155 334

Fax: (+34) 934 872 080

boileau@boileau-music.com

www.boileau-music.com

Grafia musical e impressió / Musical notation and printing / Grafia musical i impressió: E.M. BOILEAU, S.L.

D.L. B.25936-2014

I.S.M.N. 979-0-3503-3555-6

Primera edició: novembre 2014 / First edition: november 2014 / Primera edición: noviembre 2014

Reg: B.2915G

Aquesta partitura (B.2915G) es ven sense els materials d'orquestra.

Tots els drets de qualsevol tipus relacionats amb aquesta obra i qualsevol part d'aquesta obra estan estrictament reservats, incloent-hi -sense estar-hi, però, limitats- el dret per a l'escena, ràdio, televisió, cinema, reproducció mecànica, comunicació pública, internet, traducció, impressió i venda. La comunicació pública d'aquesta obra, de forma completa o parcial, està subjecta a l'autorització corresponent de l'editor. La còpia total d'aquesta obra o de parts separades d'aquesta obra és il·legal i punible de conformitat amb les disposicions de la Llei de la Propietat Intel·lectual vigent. L'ús de còpies, incloent-hi arranjaments i orquestracions diferents de les publicades per l'Editor, està prohibit.

Els materials d'orquestra estan a disposició en lloguer (B.2915o).

This score (B.2915G) is on sale without orchestra materials.

All the rights of any type related with this work and any part of this work are strictly reserved, including -without being, however, limited- the rights for the scene, radio, television, cinema, mechanical reproduction, public communication, internet, translation, printing and sale.

The public communication of this work, in a complete or partial way, is subject to the corresponding authorization of the publisher. The total copy of this work or of parts being singled out from this work is illegal and punishable in accordance with the dispositions of the Law of the World Copyright. The use of copies, including arrangements and orchestrations different of the ones published by the Publisher there, is prohibited.

The orchestra materials are available on hire (B.2915o).

Esta partitura (B.2915G) se vende sin los materiales de orquesta.

Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de ella están estrictamente reservados, incluyendo -sin estar, sin embargo, limitados- los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, comunicación pública, internet, traducción, impresión y venta. La comunicación pública de esta obra, de forma completa o parcial, está sujeta a la autorización correspondiente del editor. La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente. El uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el Editor, está prohibido.

Los materiales de orquesta están a disposición en alquiler (B.2915o).

9 790350 335556



Continguts / Contents / Contenidos

Prefaci / Preface / Prefacio 5

Due momenti musicali (Orquestra de corda / String Orchestra / Orquesta de cuerda)

- 1. **Andante** (a Mozart) 6
- 2. **Scherzo** (a Mendelssohn)..... 10

Biografia / Biography / Biografía 24

Sample

Sample

Prefaci

El primer moviment «Andante», dedicat a Mozart, és tendre i d'un subtil lirisme basat en un tema d'una de les seves sonates per a violí i piano. Una cèl·lula rítmica de corxera amb punt i semicorxera anima i contrasta amb la serena melodia que obre i tanca el moviment. Tot ell és ample i recollit.

El segon, «Scherzo» (Vivace), és de fet una rèplica al famós «Scherzo» (Molto vivace) que segueix a l'«Obertura» de *Somni d'una nit d'estiu* de Mendelssohn. El tempo és el mateix (3/8), així com la figuració rítmica. És ràpid de principi a fi, de caire alegre i especialment volàtil, tal com és el moviment de Mendelssohn.

Preface

The first movement, «Andante» is dedicated to Mozart. It is tender and has a subtle lyricism which is based on a theme from one of Mozart's *Sonatas* for violin and piano. A rhythmic figure consisting of a dotted eighth note and a sixteenth note animates the music and provides contrast to the serene melody that opens and closes the movement. The entire movement is broad and quiet.

The second movement, «Scherzo» (Vivace), is an imitation of the famous «Scherzo» (Molto vivace) which follows the «Overture» in *A Midsummer Night's Dream* by Mendelssohn. The tempo and time signature are identical (3/8), as well as the rhythmic patterns. Just as in the Mendelssohn's work, this movement is fast and lively.

Prefacio

El primer moviment «Andante», dedicat a Mozart, es tierno i de un subtil lirisme basat en un tema de una de sus sonatas para violín y piano. Una célula rítmica de corchea con punto y semicorchea anima y contrasta con la serena melodía que abre y cierra el movimiento. Todo el movimiento es amplio y recogido.

El segundo, «Scherzo» (Vivace), es de hecho una réplica al famoso «Scherzo» (Molto vivace) que sigue a la «Obertura» de *Sueño de una noche de verano* de Mendelssohn. El tempo es el mismo (3/8), así como la figuración rítmica. Es rápido de principio a fin, de carácter alegre y especialmente volátil, tal cual es el movimiento de Mendelssohn.

Jordi Cervelló

DUE MOMENTI MUSICALI

(2014)

Orchestra de corda / String Orchestra / Orquesta de cuerda

Jordi Cervelló

(1935)

1. Andante (a Mozart)

Violino I *f* *p* *rit.* *a tempo*

Violino II *f* *p* *rit.* *a tempo* *sfz* *p*

Viola

Violoncello

Contrabbasso

5 *poco rit.* *a tempo* *sfz* *p* *sfz* *p*

9 *poco rit.* *a tempo* *p sub.* *(p)* *sfz* *(p)* *p* *p* *p*

13 *poco ten.*

Musical score for measures 13-16. The score is for a string orchestra and consists of five staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The dynamics are marked as *cresc.*, *dim.*, *mf*, and *dim.* in each staff. The tempo marking *poco ten.* is at the top right. A large watermark is visible over the score.

17 *a tempo*

Musical score for measures 17-20. The score is for a string orchestra and consists of five staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The dynamics are marked as *p*, *sfz*, *cresc.*, and *f*. The tempo marking *a tempo* is at the top left. The word *energico* is written above the first staff in measure 19. A large watermark is visible over the score.

21

Musical score for measures 21-24. The score is for a string orchestra and consists of five staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The dynamics are marked as *(f)* and *p dolce*. A large watermark is visible over the score.

25

Musical score for measures 25-28. It consists of five staves: Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The score begins with a dynamic marking of *(p)*. The first two measures are marked *cresc.*. The final measure of this system is marked *f*. A large, semi-transparent watermark is overlaid on the score.

29

Musical score for measures 29-32. It consists of five staves: Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The score begins with a dynamic marking of *p sub.*. The first two measures are marked *p sub.*. The final measure of this system is marked *f*. A large, semi-transparent watermark is overlaid on the score.

33

Musical score for measures 33-40. It consists of five staves: Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The score begins with a dynamic marking of *dim.*. The first two measures are marked *mf dim.*. The third measure is marked *p dolce pp*. The final measure of this system is marked *cresc.*. A large, semi-transparent watermark is overlaid on the score.